

K Ö L C S Ö N S Z E R Z Ő D É S
é v e n t ű l i f u t a m i d e j ű k ö l c s ö n ö k h ö z

A szerződő felek:

egyrészt a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.(1122 Budapest, Pethényi köz 10.), mint hitelező, (a továbbiakban: Takarékbank),

másrészt Sárbogárd Város Önkormányzata kölcsönfelvevő,

székhelye: 7000 Sárbogárd, Hősök tere 2.

adószáma: 15362584-2-07

pénzforgalmi jelzőszáma: 11500092-11100001

mint adós (a továbbiakban : Adós).

A szerződő felek alulírott helyen és napon kölcsönszerződést kötöttek az alábbi, valamint a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező - az 1. számú függelékben foglalt - Általános szerződési szabályokban részletezett szerződési feltételekkel:

1. A kölcsön összege: 24.640.000 Ft, azaz huszonnégymillió-hatszáznegyvenezer forint.

2. A kölcsön célja:

A kölcsönnyújtás kizárólagos célja a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. (továbbiakban: MFB Zrt.) által meghirdetett, „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram keretében az Adós által megvalósítandó alábbi fejlesztés finanszírozása:

8. sz. beruházási hitelcél keretében: Orvosi rendelők kialakítása (KDOP pályázat)

A kölcsön elnevezése: éven túli futamidejű kölcsön („Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram)

A jelen éven túli beruházási hitel nyújtására a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram (továbbiakban Hitelprogram) keretében kerül sor.

A felújítás forrásai:

Saját erő összesen	21.799.831	Ft
ebből saját forrás	1.799.831	Ft
állami támogatás	20.000.000	Ft
Hitel összesen	24.640.000	Ft
ebből ÖKIF Hitel	24.640.000	Ft
egyéb hitel	0	Ft
Egyéb forrás	0	Ft
Összesen	46.439.831	Ft

A folyósítás módja:

A kölcsön folyósítását Lehívási értesítővel (2. sz. függelék) és a szükséges számlák Takarékbankhoz történő eljuttatásával lehet az alábbiak szerint:

- Folyósításra az elkészült munkákról kiállított, műszaki ellenőr által igazolt számlák vagy azonos bizonyító erejű számviteli dokumentumok másolatai alapján, a Takarékbank általi formai és számszaki ellenőrzés után kerülhet sor.
- Kölcsönt folyósítani csak a 2. pontban részletezett célok érdekében felmerült, számlákkal, önbizonylatokkal tételesen igazolt ráfordítások mértékéig lehet, igény szerint több részletben.
- A folyósítás összege esetenként nem lehet kevesebb – a végszámlát kivéve, - mint 2 000 000 Ft, azaz kétfélmillió forint.
- A hitel folyósítása az Adós által a Takarékbank részére benyújtott számlák vagy a számvitelről szóló Sztv. 166. § (1) bekezdése szerinti számviteli bizonylatok alapján történik. A hitel a hitelkérelem Takarékbankhoz történt benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.

Az igényelt összeg átvezetése az Adós által benyújtott Lehívási Értesítőben megjelölt banki munkanapon az Adós Takarékbanknál vezetett 11500092-11100001 számú pénzforgalmi számlájára, melyről az Adóst megillető összeg átutalásra kerül a Lehívási értesítőben megadott számlaszámra.

3. A Takarékbank a kölcsönt a következők szerint tartja az Adós rendelkezésére:

Az igénybevételi lehetőség megnyitása	Az igénybevételi lehetőség megszűnése
Folyósítási feltételek teljesülésétől	2012.09.30.
24.640.000 Ft.	24.640.000 Ft.

Rendelkezésre tartási díj nem kerül felszámításra.

4. Folyósítási feltételek:

- a jelen Kölcsönszerződés és Általános Szerződési Szabályok aláírása magánokiratban,
- MFB Zrt. elfogadó döntése, az MFB Zrt. és Takarékbank közötti Refinanszírozási szerződés megkötése és hatályba lépése
- A Jegyző nyilatkozata a Sárbogárdi Önkormányzat éves kötelezettségvállalása (hitelképessége) felső határának mértékéről (törvényi korlát), továbbá hogy a jelen MFB-ÖKIF kölcsön éves adósságszolgálat a többi éves kötelezettségvállalással együtt a tervezett éves maximum kötelezettségvállalásba belefér.
- Lehívási értesítő benyújtása a Takarékbankhoz
- Jelen Kölcsönügylet a refinanszírozó Magyar Fejlesztési Bank Zrt. által meghatározott beruházási hitelcélok közül az alábbiakra vehető igénybe: 8. Az Új Magyarország Fejlesztési Terv operatív programjai keretében meghirdetett pályázatokhoz szükséges önrész biztosítása
- A finanszírozandó számlák másolatának a benyújtása, a számlaösszesítőnek a rendelkezésre állása, (a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. előírása alapján a folyósítás számla, vagy a számvitelről szóló törvény szerinti más számviteli bizonylat alapján történhet. A hitel a hitelkérelem finanszírozó hitelintézethez történő benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a beruházás és/vagy felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.)
- Képviselőtestületi határozat benyújtása a hitelfelvételről

5. kölcsön lejárat (törlesztési esedékességként részletezve):

Időpont:	Tőke összege:	Időpont:	Tőke összege:
2012.09.30	502,860 Ft	2018.12.31	502,860 Ft
2012.12.31	502,860 Ft	2019.03.31	502,860 Ft
2013.03.31	502,860 Ft	2019.06.30	502,860 Ft
2013.06.30	502,860 Ft	2019.09.30	502,860 Ft
2013.09.30	502,860 Ft	2019.12.31	502,860 Ft
2013.12.31	502,860 Ft	2020.03.31	502,860 Ft
2014.03.31	502,860 Ft	2020.06.30	502,860 Ft
2014.06.30	502,860 Ft	2020.09.30	502,860 Ft
2014.09.30	502,860 Ft	2020.12.31	502,860 Ft
2014.12.31	502,860 Ft	2021.03.31	502,860 Ft
2015.03.31	502,860 Ft	2021.06.30	502,860 Ft
2015.06.30	502,860 Ft	2021.09.30	502,860 Ft
2015.09.30	502,860 Ft	2021.12.31	502,860 Ft
2015.12.31	502,860 Ft	2022.03.31	502,860 Ft
2016.03.31	502,860 Ft	2022.06.30	502,860 Ft
2016.06.30	502,860 Ft	2022.09.30	502,860 Ft
2016.09.30	502,860 Ft	2022.12.31	502,860 Ft
2016.12.31	502,860 Ft	2023.03.31	502,860 Ft
2017.03.31	502,860 Ft	2023.06.30	502,860 Ft
2017.06.30	502,860 Ft	2023.09.30	502,860 Ft
2017.09.30	502,860 Ft	2023.12.31	502,860 Ft
2017.12.31	502,860 Ft	2024.03.31	502,860 Ft
2018.03.31	502,860 Ft	2024.06.30	502,860 Ft
2018.06.30	502,860 Ft	2024.09.30	502,720 Ft
2018.09.30	502,860 Ft	Összesen:	24,640,000 Ft

Az Adós hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Takarékbank az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat az Adós pénzforgalmi számlájáról az esedékessé válás időpontjában beszedje. Amennyiben az Adós a Takarékbanknál nem vezet pénzforgalmi bankszámlát, akkor a kamatszámolás céljából nyitott hiteleszámlási technikai számlára köteles utalni az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat olyan időben, hogy azt a Takarékbank hiteleszámlási technikai számláról az esedékessé válás napján beszedhesse

6. Az Adós a hitel összegének alapulvételével az alábbi tételekből összetevődő teljes - induló - hiteldíjat tartozik megfizetni:

a./ Ügyleti kamatot a folyósított kölcsönösszeg után, melynek évi mértéke változó:

A kamatláb éves százalékban kifejezett mértéke megegyezik az alapkamat és a kamatrés együttes összegével.

Az alapkamat: 3 hónapos EURIBOR

A kamatrés évi 2,35%.

Az ügyleti kamat jelenleg 3,08%/év.

Az Adós tudomásul veszi, hogy a kamat mértéke az EURIBOR változásával azonos mértékben változik.

A kamatperiódus a naptári negyedév első napján kezdődik és az utolsó napján végződik, kivéve az első és az utolsó kamatperiódust. Az első kamatperiódus a Refinanszírozási Kölcsön első folyósítása napján kezdődik és a folyósítás naptári negyedévének megfelelő naptári negyedév utolsó hónapjának utolsó napjáig tart. A további kamatperiódusok tekintetében a kamatperiódus első napja megegyezik a megelőző kamatperiódus utolsó napját követő nappal. Az utolsó kamatperiódus a végső lejáratú napon végződik.

A kamatperiódus alapkamatának megállapítására a tárgynegyedév első napját 2 banki munkanappal megelőzően kerül sor. A kamatperiódus alapkamata megegyezik a naptári negyedév első napjára megállapított, a Reuters EURIBOR oldalán rögzített 3 hónapos kamat mértékével. Első folyósítás esetében az alapkamat mértéke az első folyósítás naptári negyedévére megállapított alapkamat lesz. Amennyiben a naptári negyedév első napja nem banki munkanap, úgy a naptári negyedév első napját megelőző banki munkanapra megállapított kamatok az irányadóak.

b./ Kezelési költség nem kerül felszámításra.

c./Folyósítási jutalék nem kerül felszámításra.

7. Az ügyleti kamat naptári negyedévenként utólag, a negyedév utolsó napján válik esedékessé. Az ügyleti kamat megfizetésének első időpontja (napja):

2009. december 31-ig történő folyósítás esetén 2009. december 31.,
2009. december 31-ét követő folyósítás esetén a folyósítás naptári negyedévének utolsó napja.

8. A Takarékbankot az általa nyújtott kölcsön fedezetéül az alábbi fizetési biztosítékok illetik meg:

Jelen ügylet mögött nem áll szerződésbe foglalt fizetési biztosíték.

9. Az Adós a következő bankoknál rendelkezik bankszámlával:

Takarékbank 11500092-11100001 számlaszám

Az Adós az alábbi bankszámláira ad a Takarékbanknak azonnali beszedési megbízás benyújtására felhatalmazást: -

10. Az Adós a következő kimutatásait az alábbiak szerinti rendszerességgel a tárgyidőszakot követő 15, illetve mérleg, eredmény kimutatás esetén 45 napon belül köteles megküldeni a Takarékbank részére:

Kimutatás	havonta	évente
Költségvetési beszámoló és ahhoz kapcsolódó auditori jelentés		x

11. Egyéb kikötések:

a) Közérdekű adatok nyilvánossága

A végső hitelfelvevővel kötött beruházási hitelszerződésben fel kell tüntetni a közérdekű adatok (személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény) nyilvánosságára vonatkozó tájékoztatást, azt, hogy a hitel nyújtására a hitelprogram keretében kerül sor. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a beruházási hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti.

„A személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 2. §-ának 5. pontja alapján az adós, mint az állami támogatás

kedvezményezettjének neve, címe, továbbá a támogatás tárgya, a támogatás összege és aránya, valamint a támogatott beruházás megvalósítási helye nyilvánosságra hozható és az interneten megjeleníthető.

Az adós a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF), valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), illetőleg ezek meghatalmazottjai a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék.”

b) Adatszolgáltatás

A Takarékbank köteles beszerezni a végső hitelfelvevő hozzájárulását ahhoz, hogy a hitel kapcsán a végső hitelfelvevőről, illetőleg az ügyletről a Takarékbank tudomására jutott – banktitkot képező – adatokat, információk az MFB Zrt. és a Takarékbank részére kiadhatóak legyenek. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti:

„Az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettje köteles a nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tenni. Az adós köteles a jelen szerződés tárgyát képező beruházás költségeit, az üzleti tervben szereplő adatokat és a folyósított támogatás összegét az ellenőrzés céljára elkülönítetten nyilvántartani és az elszámolás dokumentációit a beruházás megvalósításától számított 5 éven keresztül megőrizni. Köteles továbbá felhívásra adatot szolgáltatni a beruházással és a támogatással kapcsolatban az arra feljogosított szervek, illetőleg személyek, így különösen az MFB Zrt., illetőleg az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF) valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), mint a támogatás nyújtásában közreműködő hitelintézet és azok megbízottai részére.”

c) Átláthatóság és ellenőrzés

Az MFB Zrt., valamint a részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmény, valamint a Takarékbank a monitoring során a hitel felhasználását és a hitelprogram feltételeinek teljesülését jogosult teljes körűen a Takarékbanknál és a hitelfelvevőnél – a helyszínen is – vizsgálni, ellenőrizni. A Takarékbank köteles erre felhívni az ügyfél figyelmét és beszerezni hozzájárulását ahhoz, hogy a hitel kapcsán a hitelfelvevőről, illetőleg a hitelügyletről a Takarékbank tudomására jutott, banktitkot képező adatokat, információkat az MFB Zrt., valamint a részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmény, valamint a Takarékbank részére továbbíthassa. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti:

„Hozzájárulok ahhoz, hogy a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 51. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében hozzájárul ahhoz, hogy a finanszírozó hitelintézet az adósról minden rendelkezésre álló, banktitkot képező tény, információt, megoldást vagy adatot korlátozás mentesen a Magyar Fejlesztési Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 31., cégjegyzékszám: 01-10-041712, KSH-törzsszám: 10644371), a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaságról szóló 2001. évi XX. törvény mellékletében mindenkor felsorolt társaságok, a 2001. évi XX. törvényben meghatározott feladatok ellátása érdekében alapított gazdasági társaságok, az 1995. évi XXXIX. törvény mellékletében mindenkor feltüntetett – az MFB Zrt. tulajdonosi joggyakorlásával érintett - társaságok, továbbá mindezen társaságok jogutódai (a továbbiakban

ezen társaságok együttesen: MFB Csoport), továbbá az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, például a CEB, az EIB, valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662 a továbbiakban: Takarékbank) tudomására hozza, és ezen adatokat, információkat, értesítéseket az MFB Csoport és a Takarékbank pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási vagy egyéb, az 1996. évi CXII. törvény alapján kockázatvállalásnak minősülő, illetőleg biztosítási szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, vagy kiegészítő befektetési szolgáltatási tevékenysége kapcsán felhasználhassa, azzal a korlátozással, hogy ezen adatokat, információkat, értesítéseket – az alábbiak kivételével – nem hozhatja nyilvánosságra, és nem teheti az MFB Csoporton és a nemzetközi fejlesztési intézményeken, valamint a Takarékbankon kívüli személyek számára hozzáférhetővé.

Kijelentem, hogy az MFB Csoporthoz tartozó társaságok tételes felsorolását, a társaságok személyében bekövetkező változást a mindenkor hatályos jogszabályokban és az MFB Zrt. honlapján figyelemmel kísérem. Tudomásul veszem, hogy az adatok, információk felhasználási céljai a következők: MFB Csoport szintű ügyfél-adatbázis létrehozása, MFB Csoport szintű nagykockázat-vállalási korlát, valamint limit megállapítása és figyelése, az ügyfélre vonatkozó, újabb kockázatvállalása szempontjából releváns adat vagy tény megosztása, statisztikai célú elemzések készítése, a termékfejlesztési munka támogatása.

A jelen szerződés aláírásával hozzájárulok ahhoz, hogy az MFB Zrt., és az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, a CEB, az EIB, illetőleg ezek meghatalmazottjai, valamint a Takarékbank a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék. Kijelentem, hogy az adatátadásra vonatkozó felhatalmazásom önkéntesen történt. Kötelezettséget vállalok arra, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, valamint a Takarékbank részére átadok minden általuk kért információt és dokumentumot.”

d) Az Adós köteles a beruházás végrehajtására megkötött kivitelezői szerződés egy példányát annak megkötését követő öt munkanapon belül bemutatni.

e) Az Adós köteles a kivitelezői számlák kiegyenlítését dokumentálni a Takarékbank felé.

f) Az Adós köteles a hitelt érintő adott évi kötelezettségvállalás összegét szerepeltetni az éves költségvetésében.

g) Amennyiben a futamidő alatt az Adós számlavezető bankot vált, úgy köteles azonnali beszedési megbízásra vonatkozó jogot biztosítani a Takarékbank számára (plusz ajánlati lap benyújtása).

h) Amennyiben az MFB Zrt. és a Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik, akkor a Takarékbank jogosult a jelen hitelszerződést felmondani, illetve amennyiben a refinanszírozás megszűnésekor a Takarékbank nem él a jelen hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogával/jogaival, úgy a Takarékbank jogosult a kedvezményes refinanszírozási forrás visszafizetését követően - a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni.

12. Az Adós jogosult a lejárat előtt a kölcsön teljes vagy részösszegének (minimum 1.000.000,-Ft) előtörlesztésére. Az előtörlesztést az Adós köteles az előtörlesztés napját három munkanappal megelőzően írásban bejelenteni. Amennyiben az előtörlesztés összege nem elegendő a teljes fennálló le nem járt tartozás kiegyenlítésére az előtörlesztés összegéből először a befizetés napjáig esedékes kamatot kell elszámolni, és csak az ezt követően fennmaradt összeget lehet tőke előtörlesztésre fordítani. A Hitelprogram keretében az előtörlesztés megengedett, előtörlesztési díj nem kerül felszámításra.

13. Adós vállalja, hogy jelen szerződés alapján folyósított kölcsön vagy törlesztő részletének illetve hiteldíjának bármely okból történő lejárttá válása esetén a Takarékbank által előzetesen elfogadott tartalmú közjegyzői okiratba foglalt tartozás elismerő nyilatkozatot tesz, melynek mindenkor díját a közjegyzőnek közvetlenül megfizeti.
14. A Takarékbank jogosult az alábbi esetekben a kölcsönszerződést azonnali hatállyal felmondani:
- ha a Ptk. 525.§-ában foglalt bármely feltétel fennáll;
 - ha kiderül, hogy az adós nem felelt meg a Hitelprogramban való részvétel feltételeinek;
 - ha a finanszírozott adós a hitelt nem a kölcsönszerződésben foglalt célra használja fel,
 - ha a hitel célja nem valósul meg, az adós megsérti a Hitelprogram előírásait, vagy egyébként az adós megszegi a hitellel kapcsolatos lényeges kötelezettségeit;
 - valamint, ha az MFB Zrt. és Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik. Arra az esetre, amennyiben a Takarékbank nem él a beruházási hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogaival, jogosult arra, hogy a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtassa.
15. Egyebekben a jelen szerződés 1. számú függelékében foglalt Általános szerződési szabályok, továbbá a Takarékbank és az Adós között létrejött bankszámla-szerződésben, a Takarékbank üzletszabályzatában, a bankhitelre vonatkozó jogszabályokban, valamint a Polgári Törvénykönyvben foglaltak az irányadók.
16. Jelen kölcsönszerződés a szerződés aláírásának a napján lép hatályba.
17. A szerződés elválaszthatatlan tartozékai:
1. sz. függelék – Általános Szerződési Szabályok
 2. sz. függelék – Lehívási értesítő

Kelt: Sárbogárd 2009. **2009 OKT 29.**

.....
 Adós

.....
 Takarékbank Zrt.

MAGYAR TAKARÉKSZÖVETKEZETI BANK ZRT.
 250



Lehívási ÉrtesítőHitelkötés szám: EG61D027709003

Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt.
Budapest, 1122. Pethényi köz 10.

Név: Sárbogárd Város Önkormányzata
Cím: 7000 Sárbogárd, Hősök tere 2.
Számiaszám: 11500092-11100001

Kérem, a 2009. napon kelt, EG61D027709003 számú kölcsönszerződésünk alapján sziveskedjenek 200... év hó értéknappal a Takarékbanknál vezetett 11500092-11100001 számú forintszámlánkra Ft, azaz forint összegű kölcsönösszeget folyósítani.

A teljes összeget/.....Ft részösszeget* a-.....-..... számlára kérem átutalni.

(A nem kívánt rész törleendő).

Tudomásul veszem, hogy a Takarékbank jogosult a számláról történő átvétel/átutalás teljesítéséért a hatályos Hirdetményeiben szereplő díjat felszámítani.

Melléletek: az elkészült – hitelcélnak megfelelő - munkáról kiállított, műszaki ellenőr által igazolt számlák vagy azonos bizonyító erejű számviteli dokumentumok másolatai

Dátum:

.....
cégszerű aláírás

A lehvás a kölcsönszerződésben foglalt előírásoknak megfelel, a beadott kérelem és melléletek alapján a kölcsön a kért teljesítési nappal folyósítható:

Dátum:

.....
Takarékbank Zrt.

K Ö L C S Ö N S Z E R Z Ő D É S
é v e n t ű l i f u t a m i d e j ű k ö l c s ö n ö k h ö z

A szerződő felek:

egyrészt a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.(1122 Budapest, Pethényi köz 10.), mint hitelező, (a továbbiakban: Takarékbank),

másrészt Sárbogárd Város Önkormányzata kölcsönfelvételre,
székhelye: 7000 Sárbogárd, Hősök tere 2.

adószáma: 15362584-2-07

pénzforgalmi jelzőszáma: 11500092-11100001

mint adós (a továbbiakban : Adós).

A szerződő felek alulírott helyen és napon kölcsönszerződést kötöttek az alábbi, valamint a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező - az 1. számú függelékben foglalt - Általános szerződési szabályokban részletezett szerződési feltételekkel:

1. A kölcsön összege: 3.838.062 Ft, azaz hárommillió-nyolcszázharmincnyolcezer-hatvankettő forint.

2. A kölcsön célja:

A kölcsönnyújtás kizárólagos célja a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. (továbbiakban: MFB Zrt.) által meghirdetett, „Sikerés Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram keretében az Adós által megvalósítandó alábbi fejlesztés finanszírozása:

3. sz. beruházási hitelcél keretében: Központi iskola tetőszigetelése

A kölcsön elnevezése: éven túli futamidejű kölcsön („Sikerés Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram)

A jelen éven túli beruházási hitel nyújtására a „Sikerés Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram (továbbiakban Hitelprogram) keretében kerül sor.

A felújítás forrásai:

Saját erő összesen	11.514.188	Ft
ebből saját forrás	0	Ft
állami támogatás	11.514.188	Ft
Hitel összesen	3.838.062	Ft
ebből ÖKIF Hitel	3.838.062	Ft
egyéb hitel	0	Ft
Egyéb forrás	0	Ft
Összesen	15.352.250	Ft

A folyósítás módja:

A kölcsön folyósítását Lehívási értesítővel (2. sz. függelék) és a szükséges számlák Takarékbankhoz történő eljuttatásával lehet az alábbiak szerint:

- Folyósításra az elkészült munkákról kiállított, műszaki ellenőr által igazolt számlák vagy azonos bizonyító erejű számviteli dokumentumok másolatai alapján, a Takarékbank általi formai és számszaki ellenőrzés után kerülhet sor.
- Kölcsönt folyósítani csak a 2. pontban részletezett célok érdekében felmerült, számlákkal, önbizonylatokkal tételesen igazolt ráfordítások mértékéig lehet, igény szerint több részletben.
- A folyósítás összege esetenként nem lehet kevesebb – a végszámlát kivéve, - mint 2 000 000 Ft, azaz kétmillió forint.
- A hitel folyósítása az Adós által a Takarékbank részére benyújtott számlák vagy a számvitelről szóló Sztv. 166. § (1) bekezdése szerinti számviteli bizonylatok alapján történik. A hitel a hitelkérelem Takarékbankhoz történt benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.

Az igényelt összeg átvezetése az Adós által benyújtott Lehívási Értesítőben megjelölt banki munkanapon az Adós Takarékbanknál vezetett 11500092-11100001 számú pénzforgalmi számlájára, melyről az Adóst megillető összeg átutalásra kerül a Lehívási értesítőben megadott számlaszámra.

3. A Takarékbank a kölcsönt a következők szerint tartja az Adós rendelkezésére:

Az igénybevételi lehetőség megnyitása	Az igénybevételi lehetőség megszűnése
Folyósítási feltételek teljesülésétől	2012.09.30.
3.838.062 Ft.	3.838.062 Ft.

Rendelkezésre tartási díj nem kerül felszámításra.

4. Folyósítási feltételek:

- a jelen Kölcsönszerződés és Általános Szerződési Szabályok aláírása magánokiratban,
- MFB Zrt. elfogadó döntése, az MFB Zrt. és Takarékbank közötti Refinanszírozási szerződés megkötése és hatályba lépése
- A Jegyző nyilatkozata a Sárbogárdi Önkormányzat éves kötelezettségvállalása (hitelképessége) felső határának mértékéről (törvényi korlát), továbbá hogy a jelen MFB-ÖKIF kölcsön éves adósságszolgálat a többi éves kötelezettségvállalással együtt a tervezett éves maximum kötelezettségvállalásba belefér.
- Lehívási értesítő benyújtása a Takarékbankhoz
- Jelen Kölcsönügylet a refinanszírozó Magyar Fejlesztési Bank Zrt. által meghatározott beruházási hitelcélok közül az alábbiakra vehető igénybe: 3. Közoktatási célú beruházások
- Az önerő felhasználásának és rendelkezésre állásának az igazolása,
- A finanszírozandó számlák másolatának a benyújtása, a számlaösszesítőnek a rendelkezésre állása, (a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. előírása alapján a folyósítás számla, vagy a számvitelről szóló törvény szerinti más számviteli bizonylat alapján történhet. A hitel a

hitelkérelem finanszírozó hitelintézethez történő benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a beruházás és/vagy felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.)

- Képviselőtestületi határozat benyújtása a hitelfelvételről

5. kölcsön lejáratára (törlesztési esedékességenként részletezve):

Időpont:	Tőke összege:	Időpont:	Tőke összege:
2012.09.30	78.327 Ft	2018.12.31	78.327 Ft
2012.12.31	78.327 Ft	2019.03.31	78.327 Ft
2013.03.31	78.327 Ft	2019.06.30	78.327 Ft
2013.06.30	78.327 Ft	2019.09.30	78.327 Ft
2013.09.30	78.327 Ft	2019.12.31	78.327 Ft
2013.12.31	78.327 Ft	2020.03.31	78.327 Ft
2014.03.31	78.327 Ft	2020.06.30	78.327 Ft
2014.06.30	78.327 Ft	2020.09.30	78.327 Ft
2014.09.30	78.327 Ft	2020.12.31	78.327 Ft
2014.12.31	78.327 Ft	2021.03.31	78.327 Ft
2015.03.31	78.327 Ft	2021.06.30	78.327 Ft
2015.06.30	78.327 Ft	2021.09.30	78.327 Ft
2015.09.30	78.327 Ft	2021.12.31	78.327 Ft
2015.12.31	78.327 Ft	2022.03.31	78.327 Ft
2016.03.31	78.327 Ft	2022.06.30	78.327 Ft
2016.06.30	78.327 Ft	2022.09.30	78.327 Ft
2016.09.30	78.327 Ft	2022.12.31	78.327 Ft
2016.12.31	78.327 Ft	2023.03.31	78.327 Ft
2017.03.31	78.327 Ft	2023.06.30	78.327 Ft
2017.06.30	78.327 Ft	2023.09.30	78.327 Ft
2017.09.30	78.327 Ft	2023.12.31	78.327 Ft
2017.12.31	78.327 Ft	2024.03.31	78.327 Ft
2018.03.31	78.327 Ft	2024.06.30	78.327 Ft
2018.06.30	78.327 Ft	2024.09.30	78.366 Ft
2018.09.30	78.327 Ft	Összesen:	3.838.062 Ft

Az Adós hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Takarékbank az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat az Adós pénzforgalmi számlájáról az esedékessé válás időpontjában beszedje. Amennyiben az Adós a Takarékbanknál nem vezet pénzforgalmi bankszámlát, akkor a kamatszámolás céljából nyitott hiteleszámlási technikai számlára köteles utalni az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat olyan időben, hogy azt a Takarékbank hiteleszámlási technikai számláról az esedékessé válás napján beszedhesse

6. Az Adós a hitel összegének alapulvételével az alábbi tételekből összetevődő teljes - induló - hiteldíjat tartozik megfizetni:

a./ Ügyleti kamatot a folyósított kölcsönösszeg után, melynek évi mértéke változó:

A kamatláb éves százalékban kifejezett mértéke megegyezik az alapkamat és a kamatrés együttes összegével.

Az alapkamat: 3 hónapos EURIBOR

A kamatrés évi 2,35 %.

Az ügyleti kamat jelenleg 3,08%/év.

Az Adós tudomásul veszi, hogy a kamat mértéke az EURIBOR változásával azonos mértékben változik.

A kamatperiódus a naptári negyedév első napján kezdődik és az utolsó napján végződik, kivéve az első és az utolsó kamatperiódust. Az első kamatperiódus a Refinanszírozási Kölcsön első folyósítása napján kezdődik és a folyósítás naptári negyedévének megfelelő naptári negyedév utolsó hónapjának utolsó napjáig tart. A további kamatperiódusok tekintetében a kamatperiódus első napja megegyezik a megelőző kamatperiódus utolsó napját követő nappal. Az utolsó kamatperiódus a végső lejárat napon végződik.

A kamatperiódus alapkamatának megállapítására a tárgynegyedév első napját 2 banki munkanappal megelőzően kerül sor. A kamatperiódus alapkamata megegyezik a naptári negyedév első napjára megállapított, a Reuters EURIBOR oldalán rögzített 3 hónapos kamat mértékével. Első folyósítás esetében az alapkamat mértéke az első folyósítás naptári negyedévére megállapított alapkamat lesz. Amennyiben a naptári negyedév első napja nem banki munkanap, úgy a naptári negyedév első napját megelőző banki munkanapra megállapított kamatok az irányadóak.

b./ Kezelési költség nem kerül felszámításra.

c./ Folyósítási jutalék nem kerül felszámításra.

7. Az ügyleti kamat naptári negyedévenként utólag, a negyedév utolsó napján válik esedékessé. Az ügyleti kamat megfizetésének első időpontja (napja):

2009. december 31-ig történő folyósítás esetén 2009. december 31.,
2009. december 31-ét követő folyósítás esetén a folyósítás naptári negyedévének utolsó napja.

8. A Takarékbankot az általa nyújtott kölcsön fedezetéül az alábbi fizetési biztosítékok illetik meg:

Jelen ügylet mögött nem áll szerződésbe foglalt fizetési biztosíték.

9. Az Adós a következő bankoknál rendelkezik bankszámlával:

Takarékbank 11500092-11100001 számlaszám

Az Adós az alábbi bankszámláira ad a Takarékbanknak azonnali beszedési megbízás benyújtására felhatalmazást: -

10. Az Adós a következő kimutatásait az alábbiak szerinti rendszerességgel a tárgyidőszakot követő 15, illetve mérleg, eredmény kimutatás esetén 45 napon belül köteles megküldeni a Takarékbank részére:

Kimutatás	havonta	évente
Költségvetési beszámoló és ahhoz kapcsolódó auditori jelentés		x

11. Egyéb kikötések:

a) Közérdekű adatok nyilvánossága

A végső hitelfelvevővel kötött beruházási hitelszerződésben fel kell tüntetni a közérdekű adatok (személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi

LXIII. törvény) nyilvánosságára vonatkozó tájékoztatást, azt, hogy a hitel nyújtására a hitelprogram keretében kerül sor. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a beruházási hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti.

„A személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 2. §-ának 5. pontja alapján az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettjének neve, címe, továbbá a támogatás tárgya, a támogatás összege és aránya, valamint a támogatott beruházás megvalósítási helye nyilvánosságra hozható és az interneten megjeleníthető.

Az adós a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF), valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), illetőleg ezek meghatalmazottjai a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék.”

b) Adatszolgáltatás

A Takarékbank köteles beszerezni a végső hitelfelvevő hozzájárulását ahhoz, hogy a hitel kapcsán a végső hitelfelvevőről, illetőleg az ügyletről a Takarékbank tudomására jutott – banktitkot képező – adatokat, információk az MFB Zrt. és a Takarékbank részére kiadhatóak legyenek. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti:

„Az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettje köteles a nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tenni. Az adós köteles a jelen szerződés tárgyát képező beruházás költségeit, az üzleti tervben szereplő adatokat és a folyósított támogatás összegét az ellenőrzés céljára elkülönítetten nyilvántartani és az elszámolás dokumentációit a beruházás megvalósításától számított 5 éven keresztül megőrizni. Köteles továbbá felhívásra adatot szolgáltatni a beruházással és a támogatással kapcsolatban az arra feljogosított szervek, illetőleg személyek, így különösen az MFB Zrt., illetőleg az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF) valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), mint a támogatás nyújtásában közreműködő hitelintézet és azok megbízottai részére.”

c) Átláthatóság és ellenőrzés

Az MFB Zrt., valamint a részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmény, valamint a Takarékbank a monitoring során a hitel felhasználását és a hitelprogram feltételeinek teljesülését jogosult teljes körűen a Takarékbanknál és a hitelfelvevőnél – a helyszínen is – vizsgálni, ellenőrizni. A Takarékbank köteles erre felhívni az ügyfél figyelmét és beszerezni hozzájárulását ahhoz, hogy a hitel kapcsán a hitelfelvevőről, illetőleg a hitelügyletről a Takarékbank tudomására jutott, banktitkot képező adatokat, információkat az MFB Zrt., valamint a részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmény, valamint a Takarékbank részére továbbíthassa. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti:

„Hozzájárulok ahhoz, hogy a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 51. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében hozzájárul ahhoz, hogy a finanszírozó hitelintézet az adósról minden rendelkezésre álló, banktitkot képező tény, információt, megoldást vagy adatot korlátozás mentesen a Magyar Fejlesztési Bank Zártkörűen

Működő Részvénytársaság (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 31., cégjegyzékszám: 01-10-041712, KSH-törzsszám: 10644371), a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaságról szóló 2001. évi XX. törvény mellékletében mindenkor felsorolt társaságok, a 2001. évi XX. törvényben meghatározott feladatok ellátása érdekében alapított gazdasági társaságok, az 1995. évi XXXIX. törvény mellékletében mindenkor feltüntetett – az MFB Zrt. tulajdonosi joggyakorlásával érintett - társaságok, továbbá mindezen társaságok jogutódai (a továbbiakban ezen társaságok együttesen: MFB Csoport), továbbá az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, például a CEB, az EIB, valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662 a továbbiakban: Takarékbank) tudomására hozza, és ezen adatokat, információkat, értesítéseket az MFB Csoport és a Takarékbank pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási vagy egyéb, az 1996. évi CXII. törvény alapján kockázatvállalásnak minősülő, illetőleg biztosítási szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, vagy kiegészítő befektetési szolgáltatási tevékenysége kapcsán felhasználhassa, azzal a korlátozással, hogy ezen adatokat, információkat, értesítéseket – az alábbiak kivételével – nem hozhatja nyilvánosságra, és nem teheti az MFB Csoporton és a nemzetközi fejlesztési intézményeken, valamint a Takarékbankon kívüli személyek számára hozzáférhetővé.

Kijelentem, hogy az MFB Csoporthoz tartozó társaságok tételes felsorolását, a társaságok személyében bekövetkező változást a mindenkor hatályos jogszabályokban és az MFB Zrt. honlapján figyelemmel kísérem. Tudomásul veszem, hogy az adatok, információk felhasználási céljai a következők: MFB Csoport szintű ügyfél-adatbázis létrehozása, MFB Csoport szintű nagykockázat-vállalási korlát, valamint limit megállapítása és figyelése, az ügyfélre vonatkozó, újabb kockázatvállalása szempontjából releváns adat vagy tény megosztása, statisztikai célú elemzések készítése, a termékfejlesztési munka támogatása.

A jelen szerződés aláírásával hozzájárulok ahhoz, hogy az MFB Zrt., és az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, a CEB, az EIB, illetőleg ezek meghatalmazottjai, valamint a Takarékbank a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék. Kijelentem, hogy az adatátadásra vonatkozó felhatalmazásom önkéntesen történt. Kötelezettséget vállalok arra, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, valamint a Takarékbank részére átadok minden általuk kért információt és dokumentumot.”

d) Az Adós köteles a beruházás végrehajtására megkötött kivitelezői szerződés egy példányát annak megkötését követő öt munkanapon belül bemutatni.

e) Az Adós köteles a kivitelezői számlák kiegyenlítését dokumentálni a Takarékbank felé.

f) Az Adós köteles a hitelt érintő adott évi kötelezettségvállalás összegét szerepeltetni az éves költségvetésében.

g) Amennyiben a futamidő alatt az Adós számlavezető bankot vált, úgy köteles azonnali beszedési megbízásra vonatkozó jogot biztosítani a Takarékbank számára (plusz ajánlati lap benyújtása).

h) Amennyiben az MFB Zrt. és a Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik, akkor a Takarékbank jogosult a jelen hitelszerződést felmondani, illetve amennyiben a refinanszírozás megszűnésekor a Takarékbank nem él a jelen hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogával/jogaival, úgy a Takarékbank jogosult a kedvezményes refinanszírozási forrás visszafizetését követően - a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni.

12. Az Adós jogosult a lejárat előtt a kölcsön teljes vagy részösszegének (minimum 1.000.000,-Ft) előtörlesztésére. Az előtörlesztést az Adós köteles az előtörlesztés napját három munkanappal megelőzően írásban bejelenteni. Amennyiben az előtörlesztés összege nem elegendő a teljes fennálló le nem járt tartozás kiegyenlítésére az előtörlesztés összegéből először a befizetés napjáig esedékes kamatot kell elszámolni, és csak az ezt követően fennmaradt összeget lehet tőke előtörlesztésre fordítani. A Hitelprogram keretében az előtörlesztés megengedett, előtörlesztési díj nem kerül felszámításra.
13. Adós vállalja, hogy jelen szerződés alapján folyósított kölcsön vagy törlesztő részletének illetve hiteldíjának bármely okból történő lejárttá válása esetén a Takarékbank által előzetesen elfogadott tartalmú közjegyzői okiratba foglalt tartozás elismerő nyilatkozatot tesz, melynek mindenkor díját a közjegyzőnek közvetlenül megfizeti.
14. A Takarékbank jogosult az alábbi esetekben a kölcsönszerződést azonnali hatállyal felmondani:
- ha a Ptk. 525.§-ában foglalt bármely feltétel fennáll;
 - ha kiderül, hogy az adós nem felelt meg a Hitelprogramban való részvétel feltételeinek;
 - ha a finanszírozott adós a hitelt nem a kölcsönszerződésben foglalt célra használja fel,
 - ha a hitel célja nem valósul meg, az adós megsérti a Hitelprogram előírásait, vagy egyébként az adós megszegi a hitellel kapcsolatos lényeges kötelezettségeit;
 - valamint, ha az MFB Zrt. és Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik. Arra az esetre, amennyiben a Takarékbank nem él a beruházási hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogaival, jogosult arra, hogy a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtassa.
15. Egyebekben a jelen szerződés 1. számú függelékében foglalt Általános szerződési szabályok, továbbá a Takarékbank és az Adós között létrejött bankszámla-szerződésben, a Takarékbank üzletszabályzatában, a bankhitekre vonatkozó jogszabályokban, valamint a Polgári Törvénykönyvben foglaltak az irányadók.
16. Jelen kölcsönszerződés a szerződés aláírásának a napján lép hatályba.
17. A szerződés elválaszthatatlan tartozékai:
1. sz. függelék – Általános Szerződési Szabályok
 2. sz. függelék – Lehívási értesítő

2009 OKT 29.

Kelt: Sárbogárd, 2009.

MAGYAR
TAKARÉK ÉS ÉRTÉKPAPÍR
BANK ZRT.
25.

.....

Adós

.....

Takarékbank Zrt.

Lehívási ÉrtesítőHiteliktatószám: EG61D027709002

Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt.
Budapest, 1122. Pethényi köz 10.

Név: Sárbogárd Város Önkormányzata
Cím: 7000 Sárbogárd, Hősök tere 2.
Számlasszám: 11500092-11100001

Kérem, a 2009. napon kelt, EG61D027709002 számú kölcsönszerződésünk alapján szíveskedjenek 200... év hó értéknappal a Takarékbanknál vezetett 11500092-11100001 számú forintszámlánkra Ft, azaz forint összegű kölcsönösszeget folyósítani.

A teljes összeget/.....Ft részösszeget* a-.....-..... számlára kérem átutalni.

(A nem kívánt rész törlendő).

Tudomásul veszem, hogy a Takarékbank jogosult a számláról történő átvezetés/átutalás teljesítéséért a hatályos Hirdetményeiben szereplő díjat felszámítani.

Mellékletek: az elkészült – hitelcélnek megfelelő - munkákról kiállított, műszaki ellenőr által igazolt számlák vagy azonos bizonyító erejű számviteli dokumentumok másolatai

Dátum:

.....
cégszerű aláírás

A lehívás a kölcsönszerződésben foglalt előírásoknak megfelel, a beadott kérelem és mellékletek alapján a kölcsön a kért teljesítési nappal folyósítható:

Dátum:

.....
Takarékbank Zrt.

K Ö L C S Ö N S Z E R Z Ő D É S
é v e n t ű l i f u t a m i d e j ű k ö l c s ö n ö k h ö z

A szerződő felek:

egyrésről a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zártkörűen Működő Rt.(1122 Budapest, Pethényi köz 10.), mint hitelező, (a továbbiakban: Takarékbank),

másrésről Sárbogárd Város Önkormányzata kölcsönfelvevő,
székhelye: 7000 Sárbogárd, Hősök tere 2.

adószáma: 15362584-2-07

pénzforgalmi jelzőszáma: 11500092-11100001

mint adós (a továbbiakban : Adós).

A szerződő felek alulírott helyen és napon kölcsönszerződést kötöttek az alábbi, valamint a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező - az 1. számú függelékben foglalt - Általános szerződési szabályokban részletezett szerződési feltételekkel:

1. A kölcsön összege: 27.283.000 Ft, azaz huszonhétmillió-kettőszáznolcvanháromezer forint.

2. A kölcsön célja:

A kölcsönnyújtás kizárólagos célja a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. (továbbiakban: MFB Zrt.) által meghirdetett, „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram keretében az Adós által megvalósítandó alábbi fejlesztés finanszírozása:

2. sz. beruházási hitelcél keretében: 1. útfelújítás és építés, 2. közcélú foglalkoztatás eszközbeszerzése, 3. szennyvízvezeték.

A kölcsön elnevezése: éven túli futamidejű kölcsön („Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram)

A jelen éven túli beruházási hitel nyújtására a „Sikeres Magyarországért” Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram (továbbiakban Hitelprogram) keretében kerül sor.

A felújítás forrásai:

Útfelújítás és építés

Saját erő összesen	1.770.339	Ft
ebből saját forrás	1.770.339	Ft
állami támogatás	0	Ft
Hitel összesen	21.347.661	Ft
ebből ÖKIF Hitel	21.347.661	Ft
egyéb hitel	0	Ft
Egyéb forrás	0	Ft
Összesen	23.118.000	Ft

Szennyvízvezeték építése

Saját erő összesen	323.523	Ft
ebből saját forrás	323.523	Ft
állami támogatás	0	Ft
Hitel összesen	3.476.477	Ft
ebből ÖKIF Hitel	3.476.477	Ft
egyéb hitel	0	Ft
Egyéb forrás	0	Ft
Összesen	3.800.000	Ft

Közcélú foglalkoztatás

Saját erő összesen	241.138	Ft
ebből saját forrás	241.138	Ft
állami támogatás	0	Ft
Hitel összesen	2.458.862	Ft
ebből ÖKIF Hitel	2.458.862	Ft
egyéb hitel	0	Ft
Egyéb forrás	0	Ft
Összesen	2.700.000	Ft

A folyósítás módja:

A kölcsön folyósítását Lehívási értesítővel (2. sz. függelék) és a szükséges számlák Takarékbankhoz történő eljuttatásával lehet az alábbiak szerint:

- Folyósításra az elkészült munkákról kiállított, műszaki ellenőr által igazolt számlák vagy azonos bizonyító erejű számviteli dokumentumok másolatai alapján, a Takarékbank általi formai és számszaki ellenőrzés után kerülhet sor.
- Kölcsönt folyósítani csak a 2. pontban részletezett célok érdekében felmerült, számlákkal, önbizonylatokkal tételesen igazolt ráfordítások mértékéig lehet, igény szerint több részletben.
- A folyósítás összege esetenként nem lehet kevesebb – a végszámlát kivéve, - mint 2 000 000 Ft, azaz kétmillió forint.
- A hitel folyósítása az Adós által a Takarékbank részére benyújtott számlák vagy a számvitelről szóló Sztv. 166. § (1) bekezdése szerinti számviteli bizonylatok alapján történik. A hitel a hitelkérelem Takarékbankhoz történt benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.

Az igényelt összeg átvezetése az Adós által benyújtott Lehívási Értesítőben megjelölt banki munkanapon az Adós Takarékbanknál vezetett 11500092-11100001 számú pénzforgalmi számlájára, melyről az Adóst megillető összeg átutalásra kerül a Lehívási értesítőben megadott számlaszámra.

3. A Takarékbank a kölcsönt a következők szerint tartja az Adós rendelkezésére:

Az igénybevételi lehetőség megnyitása
Folyósítási feltételek teljesülésétől
27.283.000 Ft.

Az igénybevételi lehetőség megszűnése
2012.09.30. 27.283.000 Ft.

Rendelkezésre tartási díj nem kerül felszámításra.

4. Folyósítási feltételek:

- a jelen Kölcsönszerződés és Általános Szerződési Szabályok aláírása magánokiratban,
- MFB Zrt. elfogadó döntése, az MFB Zrt. és Takarékbank közötti Refinanszírozási szerződés megkötése és hatályba lépése
- A Jegyző nyilatkozata a Sárbogárdi Önkormányzat éves kötelezettségvállalása (hitelképessége) felső határának mértékéről (törvényi korlát), továbbá hogy a jelen MFB-ÖKIF kölcsön éves adósságszolgálatára a többi éves kötelezettségvállalással együtt a tervezett éves maximum kötelezettségvállalásba belefér.
- Lehívási értesítő benyújtása a Takarékbankhoz
- Jelen Kölcsönügylet a refinanszírozó Magyar Fejlesztési Bank Zrt. által meghatározott beruházási hitelcélok közül az alábbiakra vehető igénybe: 2. Általános beruházási célok.
- Az önerő felhasználásának és rendelkezésre állásának az igazolása,
- A finanszírozandó számlák másolatának a benyújtása, a számlaösszesítőnek a rendelkezésre állása, (a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. előírása alapján a folyósítás számla, vagy a számvitelről szóló törvény szerinti más számviteli bizonylat alapján történhet. A hitel a hitelkérelem finanszírozó hitelintézethez történő benyújtását követően és az azt megelőző 6 hónap során keletkezett, bizonyíthatóan a beruházás és/vagy felújítás megvalósításával kapcsolatban felmerült költségek finanszírozására használható fel.)
- Képviselőtestületi határozat a hitelfelvételről

5. kölcsön lejárat (törlesztési esedékességenként részletezve):

Időpont:	Tőke összege:	Időpont:	Tőke összege:
2012.09.30	556 800 Ft	2018.12.31	556 800 Ft
2012.12.31	556 800 Ft	2019.03.31	556 800 Ft
2013.03.31	556 800 Ft	2019.06.30	556 800 Ft
2013.06.30	556 800 Ft	2019.09.30	556 800 Ft
2013.09.30	556 800 Ft	2019.12.31	556 800 Ft
2013.12.31	556 800 Ft	2020.03.31	556 800 Ft
2014.03.31	556 800 Ft	2020.06.30	556 800 Ft
2014.06.30	556 800 Ft	2020.09.30	556 800 Ft
2014.09.30	556 800 Ft	2020.12.31	556 800 Ft
2014.12.31	556 800 Ft	2021.03.31	556 800 Ft
2015.03.31	556 800 Ft	2021.06.30	556 800 Ft
2015.06.30	556 800 Ft	2021.09.30	556 800 Ft
2015.09.30	556 800 Ft	2021.12.31	556 800 Ft
2015.12.31	556 800 Ft	2022.03.31	556 800 Ft
2016.03.31	556 800 Ft	2022.06.30	556 800 Ft
2016.06.30	556 800 Ft	2022.09.30	556 800 Ft
2016.09.30	556 800 Ft	2022.12.31	556 800 Ft
2016.12.31	556 800 Ft	2023.03.31	556 800 Ft
2017.03.31	556 800 Ft	2023.06.30	556 800 Ft
2017.06.30	556 800 Ft	2023.09.30	556 800 Ft
2017.09.30	556 800 Ft	2023.12.31	556 800 Ft
2017.12.31	556 800 Ft	2024.03.31	556 800 Ft
2018.03.31	556 800 Ft	2024.06.30	556 800 Ft
2018.06.30	556 800 Ft	2024.09.30	556 600 Ft
2018.09.30	556 800 Ft	Összesen:	27 283 000 Ft

Az Adós hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Takarékbank az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat az Adós pénzforgalmi számlájáról az esedékessé válás időpontjában beszedje. Amennyiben az Adós a Takarékbanknál nem vezet pénzforgalmi bankszámlát, akkor a kamatszámolás céljából nyitott hiteleszámlási technikai számlára köteles utalni az esedékessé vált kölcsönt és hiteldíjat olyan időben, hogy azt a Takarékbank hiteleszámlási technikai számláról az esedékessé válás napján beszedhesse

6. Az Adós a hitel összegének alapulvételével az alábbi tételekből összetevődő teljes - induló - hiteldíjat tartozik megfizetni:

a./ Ügyleti kamatot a folyósított kölcsönösszeg után, melynek évi mértéke változó:

A kamatláb éves százalékban kifejezett mértéke megegyezik az alapkamat és a kamatrés együttes összegével.

Az alapkamat: 3 hónapos EURIBOR

A kamatrés évi 3,25 %.

Az ügyleti kamat jelenleg 3,98%/év.

Az Adós tudomásul veszi, hogy a kamat mértéke az EURIBOR változásával azonos mértékben változik.

A kamatperiódus a naptári negyedév első napján kezdődik és az utolsó napján végződik, kivéve az első és az utolsó kamatperiódust. Az első kamatperiódus a Refinanszírozási Kölcsön első folyósítása napján kezdődik és a folyósítás naptári negyedévének megfelelő naptári negyedév utolsó hónapjának utolsó napjáig tart. A további kamatperiódusok tekintetében a kamatperiódus első napja megegyezik a megelőző kamatperiódus utolsó napját követő nappal. Az utolsó kamatperiódus a végső lejárat napon végződik.

A kamatperiódus alapkamatának megállapítására a tárgynegyedév első napját 2 banki munkanappal megelőzően kerül sor. A kamatperiódus alapkamata megegyezik a naptári negyedév első napjára megállapított, a Reuters EURIBOR oldalán rögzített 3 hónapos kamat mértékével. Első folyósítás esetében az alapkamat mértéke az első folyósítás naptári negyedévére megállapított alapkamat lesz. Amennyiben a naptári negyedév első napja nem banki munkanap, úgy a naptári negyedév első napját megelőző banki munkanapra megállapított kamatok az irányadóak.

b./ Kezelési költség nem kerül felszámításra.

c./Folyósítási jutalék nem kerül felszámításra.

7. Az ügyleti kamat naptári negyedévenként utólag, a negyedév utolsó napján válik esedékessé. Az ügyleti kamat megfizetésének első időpontja (napja):

2009. december 31-ig történő folyósítás esetén 2009. december 31.,
2009. december 31-ét követő folyósítás esetén a folyósítás naptári negyedévének utolsó napja.

8. A Takarékbankot az általa nyújtott kölcsön fedezetéül az alábbi fizetési biztosítékok illetik meg:

Jelen ügylet mögött nem áll szerződésbe foglalt fizetési biztosíték.

9. Az Adós a következő bankoknál rendelkezik bankszámlával:

Takarékbank 11500092-11100001 számlaszám

Az Adós az alábbi bankszámláira ad a Takarékbanknak azonnali beszedési megbízás benyújtására felhatalmazást: -

10. Az Adós a következő kimutatásait az alábbiak szerinti rendszerességgel a tárgyidőszakot követő 15, illetve mérleg, eredmény kimutatás esetén 45 napon belül köteles megküldeni a Takarékbank részére:

Kimutatás	havonta	évente
Költségvetési beszámoló és ahhoz kapcsolódó auditori jelentés		x

11. Egyéb kikötések:

a) Közérdekű adatok nyilvánossága

A végső hitelfelvevővel kötött beruházási hitelszerződésben fel kell tüntetni a közérdekű adatok (személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény) nyilvánosságára vonatkozó tájékoztatást, azt, hogy a hitel nyújtására a hitelprogram keretében kerül sor. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a beruházási hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti.

„A személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 2. §-ának 5. pontja alapján az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettjének neve, címe, továbbá a támogatás tárgya, a támogatás összege és aránya, valamint a támogatott beruházás megvalósítási helye nyilvánosságra hozható és az interneten megjeleníthető.

Az adós a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF), valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), illetőleg ezek meghatalmazottjai a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék.”

b) Adatszolgáltatás

A Takarékbank köteles beszerezni a végső hitelfelvevő hozzájárulását ahhoz, hogy a hitel kapcsán a végső hitelfelvevőről, illetőleg az ügyletről a Takarékbank tudomására jutott – banktitkot képező – adatokat, információk az MFB Zrt. és a Takarékbank részére kiadhatóak legyenek. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti:

„Az adós, mint az állami támogatás kedvezményezettje köteles a nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tenni. Az adós köteles a jelen szerződés tárgyát képező beruházás költségeit, az üzleti tervben szereplő adatokat és a folyósított támogatás összegét az ellenőrzés céljára elkülönítetten nyilvántartani és az elszámolás dokumentációit a beruházás megvalósításától számított 5 éven keresztül megőrizni. Köteles továbbá felhívásra adatot szolgáltatni a beruházással és a támogatással kapcsolatban az arra feljogosított szervek,

illetőleg személyek, így különösen az MFB Zrt., illetőleg az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények (CEB, EIF) valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662), mint a támogatás nyújtásában közreműködő hitelintézet és azok megbízottai részére.”

c) Átláthatóság és ellenőrzés

Az MFB Zrt., valamint a részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmény, valamint a Takarékbank a monitoring során a hitel felhasználását és a hitelprogram feltételeinek teljesülését jogosult teljes körűen a Takarékbanknál és a hitelfelvevőnél – a helyszínen is – vizsgálni, ellenőrizni. A Takarékbank köteles erre felhívni az ügyfél figyelmét és beszerezni hozzájárulását ahhoz, hogy a hitel kapcsán a hitelfelvevőről, illetőleg a hitelügyletről a Takarékbank tudomására jutott, banktitkot képező adatokat, információkat az MFB Zrt., valamint a részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmény, valamint a Takarékbank részére továbbíthassa. Ezen kötelezettségének a Takarékbank akkor tesz eleget, ha a hitelszerződésben legalább az alábbi tartalmú szöveget szerepelteti:

„Hozzájárulok ahhoz, hogy a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 51. § (1) bekezdésének a) pontja értelmében hozzájárul ahhoz, hogy a finanszírozó hitelintézet az adósról minden rendelkezésre álló, banktitkot képező tény, információt, megoldást vagy adatot korlátozás mentesen a Magyar Fejlesztési Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 31., cégjegyzékszám: 01-10-041712, KSH-törzsszám: 10644371), a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaságról szóló 2001. évi XX. törvény mellékletében mindenkor felsorolt társaságok, a 2001. évi XX. törvényben meghatározott feladatok ellátása érdekében alapított gazdasági társaságok, az 1995. évi XXXIX. törvény mellékletében mindenkor feltüntetett – az MFB Zrt. tulajdonosi joggyakorlásával érintett - társaságok, továbbá mindezen társaságok jogutódai (a továbbiakban ezen társaságok együttesen: MFB Csoport), továbbá az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, például a CEB, az EIB, valamint a Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt. (székhely: 1122 Budapest, Pethényi köz 10., cégjegyzékszám: 01-10-041206, KSH-törzsszám: 10241662 a továbbiakban: Takarékbank) tudomására hozza, és ezen adatokat, információkat, értesítéseket az MFB Csoport és a Takarékbank pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási vagy egyéb, az 1996. évi CXII. törvény alapján kockázatvállalásnak minősülő, illetőleg biztosítási szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, vagy kiegészítő befektetési szolgáltatási tevékenysége kapcsán felhasználhassa, azzal a korlátozással, hogy ezen adatokat, információkat, értesítéseket – az alábbiak kivételével – nem hozhatja nyilvánosságra, és nem teheti az MFB Csoporton és a nemzetközi fejlesztési intézményeken, valamint a Takarékbankon kívüli személyek számára hozzáférhetővé.

Kijelentem, hogy az MFB Csoporthoz tartozó társaságok tételes felsorolását, a társaságok személyében bekövetkező változást a mindenkor hatályos jogszabályokban és az MFB Zrt. honlapján figyelemmel kísérem. Tudomásul veszem, hogy az adatok, információk felhasználási céljai a következők: MFB Csoport szintű ügyfél-adatbázis létrehozása, MFB Csoport szintű nagykockázat-vállalási korlát, valamint limit megállapítása és figyelése, az ügyfélre vonatkozó, újabb kockázatvállalása szempontjából releváns adat vagy tény megosztása, statisztikai célú elemzések készítése, a termékfejlesztési munka támogatása.

A jelen szerződés aláírásával hozzájárulok ahhoz, hogy az MFB Zrt., és az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, a CEB, az EIB, illetőleg ezek meghatalmazottjai, valamint a Takarékbank a beruházás megvalósítását a helyszínen is ellenőrizhessék. Kijelentem, hogy az adatátadásra vonatkozó felhatalmazásom önkéntesen történt. Kötelezettséget vállalok arra, hogy az MFB Zrt., az MFB Zrt. részére forrást biztosító nemzetközi fejlesztési intézmények, valamint a Takarékbank részére átadok minden általuk kért információt és dokumentumot.”

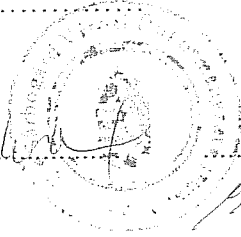
- d) Az Adós köteles a beruházás végrehajtására megkötött kivitelezői szerződés egy példányát annak megkötését követő öt munkanapon belül bemutatni.
- e) Az Adós köteles a kivitelezői számlák kiegyenlítését dokumentálni a Takarékbank felé.
- f) Az Adós köteles a hitelt érintő adott évi kötelezettségvállalás összegét szerepeltetni az éves költségvetésében.
- g) Amennyiben a futamidő alatt az Adós számlavezető bankot vált, úgy köteles azonnali beszédési megbízásra vonatkozó jogot biztosítani a Takarékbank számára (plusz ajánlati lap benyújtása).
- h) Amennyiben az MFB Zrt. és a Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik, akkor a Takarékbank jogosult a jelen hitelszerződést felmondani, illetve amennyiben a refinanszírozás megszűnésekor a Takarékbank nem él a jelen hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogával/jogaival, úgy a Takarékbank jogosult a kedvezményes refinanszírozási forrás visszafizetését követően - a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtatni.
12. Az Adós jogosult a lejárat előtt a kölcsön teljes vagy részösszegének (minimum 1.000.000,-Ft) előtörlesztésére. Az előtörlesztést az Adós köteles az előtörlesztés napját három munkanappal megelőzően írásban bejelenteni. Amennyiben az előtörlesztés összege nem elegendő a teljes fennálló le nem járt tartozás kiegyenlítésére az előtörlesztés összegéből először a befizetés napjáig esedékes kamatot kell elszámolni, és csak az ezt követően fennmaradt összeget lehet tőke előtörlesztésre fordítani. A Hitelprogram keretében az előtörlesztés megengedett, előtörlesztési díj nem kerül felszámításra.
13. Adós vállalja, hogy jelen szerződés alapján folyósított kölcsön vagy törlesztő részletének illetve hiteldíjának bármely okból történő lejárttá válása esetén a Takarékbank által előzetesen elfogadott tartalmú közjegyzői okiratba foglalt tartozás elismerő nyilatkozatot tesz, melynek mindenkor díját a közjegyzőnek közvetlenül megfizeti.
14. A Takarékbank jogosult az alábbi esetekben a kölcsönszerződést azonnali hatállyal felmondani:
- ha a Ptk. 525.§-ában foglalt bármely feltétel fennáll;
 - ha kiderül, hogy az adós nem felelt meg a Hitelprogramban való részvétel feltételeinek;
 - ha a finanszírozott adós a hitelt nem a kölcsönszerződésben foglalt célra használja fel,
 - ha a hitel célja nem valósul meg, az adós megsérti a Hitelprogram előírásait, vagy egyébként az adós megszegi a hitellel kapcsolatos lényeges kötelezettségeit;
 - valamint, ha az MFB Zrt. és Takarékbank között a refinanszírozás megszűnik. Arra az esetre, amennyiben a Takarékbank nem él a beruházási hitelszerződésben foglalt felmondási (és egyéb) jogaival, jogosult arra, hogy a beruházási hitel alapkamatát 3 hónapos BUBOR-ra változtassa.
15. Egyebekben a jelen szerződés 1. számú függelékében foglalt Általános szerződési szabályok, továbbá a Takarékbank és az Adós között létrejött bankszámla-szerződésben, a Takarékbank üzletszabályzatában, a bankhitelre vonatkozó jogszabályokban, valamint a Polgári Törvénykönyvben foglaltak az irányadók.
16. Jelen kölcsönszerződés a szerződés aláírásának a napján lép hatályba.
17. A szerződés elválaszthatatlan tartozékai:
1. sz. függelék – Általános Szerződési Szabályok

2. sz. függelék – Lehívási értesítő

Kelt: Sárbogárd, 2009. ^{2009 OKT 29}.....

[Handwritten signature]

Adós



TAKARÉKBANK ZRT.
25

[Handwritten signature]

Takarékbank Zrt.

Lehívási ÉrtesítőHiteliktatószám: EG61D027709001

Magyar Takarékszövetkezeti Bank Zrt.
Budapest, 1122. Pethényi köz 10.

Név: Sárbogárd Város Önkormányzata
Cím: 7000 Sárbogárd, Hősök tere 2.
Számlasszám: 11500092-11100001

Kérem, a 2009. napon kelt, EG61D027709001 számú kölcsönszerződésünk alapján szíveskedjenek 200... év hó értéknappal a Takarékbanknál vezetett 11500092-11100001 számú forintszámlánkra Ft, azaz forint összegű kölcsönösszeget folyósítani.

A teljes összeget/.....Ft részösszeget* a számlára kérem átutalni.

(A nem kívánt rész törlendő).

Tudomásul veszem, hogy a Takarékbank jogosult a számláról történő átvezetés/átutalás teljesítéséért a hatályos Hirdetményeiben szereplő díjat felszámítani.

Mellékletek: az elkészült – hitelcélnek megfelelő - munkákról kiállított, műszaki ellenőr által igazolt számlák vagy azonos bizonyító erejű számviteli dokumentumok másolatai

Dátum:

.....
cégszerű aláírás

A lehívás a kölcsönszerződésben foglalt előírásoknak megfelel, a beadott kérelem és mellékletek alapján a kölcsön a kért teljesítési nappal folyósítható:

Dátum:

.....
Takarékbank Zrt.